

## INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	S.	VII
1. EINLEITUNG	S.	1
1.1 Allgemeines	S.	1
1.2 Fachsprache, Terminologie, Gemeinsprache	S.	2
1.3 Bisherige Untersuchungen zur Weinbauterminologie	S.	4
1.4 Zur Arbeitsmethode in der vorliegenden Untersuchung	S.	5
1.4.1 Die Untersuchung der Weinbauterminologie in Gols	S.	6
1.4.2 Die Untersuchung der gesamtburgenländischen Weinbauterminologie	S.	7
1.4.2.1 Auswahl der Orte	S.	7
1.4.2.2 Auswertung des Materials	S.	9
1.5 Das Burgenland und der Wein	S.	10
1.5.1 Die Geschichte des burgenländischen Weinbaues	S.	11
1.5.2 Die größte Weinbaugemeinde Österreichs	S.	13
1.5.2.1 Die historische Entwicklung von Gols	S.	13
1.5.2.2 Gols und der Weinbau	S.	15
2. DIE WEINBAUTERMINOLOGIE IN GOLS	S.	18
2.1 Die Terminologie in Sachbezügen	S.	18
2.1.1 Der Weingarten und seine Teile	S.	18
2.1.1.1 Allgemein	S.	18
2.1.1.2 Früher	S.	20
2.1.1.3 Heute	S.	21
2.1.2 Die Arbeiten im Weingarten und die dazugehörigen Geräte	S.	22
2.1.2.1 Allgemein	S.	22
2.1.2.2 Früher	S.	23
2.1.2.3 Heute	S.	24
2.1.3 Die Weinlese und das Pressen	S.	24
2.1.3.1 Allgemein	S.	24
2.1.3.2 Früher	S.	25
2.1.3.3 Heute	S.	26
2.1.4 Vom Most zum Wein im Keller	S.	27
2.1.4.1 Allgemein	S.	27
2.1.4.2 Früher	S.	28
2.1.4.3 Heute	S.	28
2.1.5 Krankheiten der Rebe und Fehler des Weines	S.	29
2.1.5.1 Rebkrankheiten	S.	29
2.1.5.2 Fehler des Weines	S.	29
2.1.6 Vom Weinhaß bis ins Weinglas	S.	30

2.1.6.1	Allgemein	S.	30
2.1.6.2	Früher	S.	30
2.1.6.3	Heute	S.	30
2.2	Analyse der Terminologie	S.	32
2.2.1	Lehnwörter und Fremdwörter	S.	32
2.2.1.1	Der Anteil der Lehn- und Fremdwörter	S.	32
2.2.1.2	Die Bezeichnung durch Lehnwörter	S.	32
2.2.1.3	Der Einzugsweg der Lehnwörter	S.	35
2.2.2	Soziologische Gliederung der Weinbauterminologie	S.	36
2.2.2.1	Fachausdrücke des Weinbaues	S.	37
2.2.2.2	Allgemein verbreitete Weinbauausdrücke	S.	38
2.2.2.3	Gemeinwortschatz und Fachwortschatz	S.	39
2.2.2.4	Die unterschiedliche Verwendungsweise	S.	40
2.2.3	Aussterben und Neubildung von Weinbauausdrücken	S.	41
2.2.3.1	Überlieferte Ausdrücke	S.	41
2.2.3.2	Jüngere Ausdrücke	S.	43
2.2.3.3	Grundbegriffe des Weinbaues	S.	44
2.2.3.4	Das Nebeneinander von Ausdrücken	S.	46
3.	DIE BURGENLÄNDISCHE WEINBAUTERMINOLOGIE	S.	48
3.1	Wortgeographie I (Darstellung)	S.	48
3.1.1	Tabellarische Übersicht	S.	49
3.1.2	Die Sachgruppen des Weinbaues	S.	63
3.1.3	Der Weinbau in Gols und im übrigen Burgenland	S.	66
3.2	Wortgeographie II (Analyse)	S.	68
3.2.1	Geographische und weinbautechnische Einflüsse	S.	69
3.2.1.1	Natur	S.	69
3.2.1.2	Wirtschaft	S.	70
3.2.1.3	Weinbauliteratur	S.	72
3.2.2	Verkehrsbedingte Gemeinsamkeiten	S.	74
3.2.2.1	Die drei Teile des Burgenlandes	S.	74
3.2.2.2	Kleinräumige Gemeinsamkeiten	S.	76
3.2.2.3	Geographisch isolierte Orte	S.	78
3.2.2.4	Deutsche und slawische Kolonisierung	S.	80
3.2.3	Verwaltungseinheiten	S.	81
3.2.3.1	Politisch-historische Territorien	S.	81
3.2.3.2	Kirchliche Verwaltung	S.	83
3.2.4	Andere Faktoren	S.	86
3.3	Sprachimmanente Differenzierung (Innerer Aufbau)	S.	88
3.3.1	Synonymie, Heteronymie und Kontamination	S.	88
3.3.2	Bildung von Fachausdrücken durch Zusätze	S.	91
3.3.3	Änderung der Wortklassen	S.	99

4.	DIE IM WESTEN AN DAS BURGENLAND ANGRENZENDEN WEINBAUGEBIETE	S. 101
4.1	Der niederösterreichische und steirische Einfluß	S. 101
4.2	Das südostösterreichische Weinbaugebiet	S. 105
5.	DIE REBSORTEN DES BURGENLANDES	S. 107
5.1	Nomenklatur	S. 107
5.2	Rebsortenkunde	S. 122
5.2.1	Allgemein	S. 122
5.2.2	Ältere Sorten	S. 123
5.2.3	Heutige Sorten	S. 123
5.2.4	Die Weinsorten	S. 124
5.3	Die Benennung der Rebsorten	S. 124
5.3.1	Benennungsmotive	S. 125
5.3.2	Deutsche und fremdsprachige Termini	S. 127
5.3.3	Synonymie	S. 129
6.	WORTKATALOGE DER BURGENLÄNDISCHEN WEINBAUTER- MINOLOGIE	S. 131
6.1	Katalog I: Gols	S. 132
6.2	Katalog II: Das übrige Burgenland	S. 175
7.	ZUSAMMENFASSUNG DER ERGEBNISSE	S. 208
7.1	Die Golser Weinbauterminologie	S. 208
7.2	Das gesamte Burgenland	S. 210
7.2.1	Innerburgenländische Unterschiede	S. 210
7.2.2	Die großräumige Stellung	S. 211
7.3	Die Rebsorten	S. 212
	ANMERKUNGEN	S. 213
	LITERATURVERZEICHNIS	S. 219
	ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	S. 230
	ORTSVERZEICHNIS	S. 231
	KARTENVERZEICHNIS	S. 232